

付録Ⅱ 参加者のアンケート集計結果、参加者の国別内訳

I. 参加者へのアンケート（回答総数 14名（参加者総数 128名）

Comment sheet

“Actions to Empowerment Rural Women and Girls”

1:15-2:30pm 13 March 2018

Ex-Press Bar 3F UN GA Budg.

1. In prior to this session, how much did you have information on the situation of rural women and girls?

Thoroughly(2) Well enough(4) Not much (6) Very little(1) No answer(1)

2. Which aspect of our program in this side event interested you most?

All were relevant to me.

Food security and peace building.

Rural women and girls' empowerment, gender equality.

Presentation of food process in Japan.

Presentation of JICA

Two way discussion part.

I really liked learning about TANRICE3.

All.

How to teach men and women gender equality.

All of it. Outstanding speakers, concise, relevant information, especially enjoyed female orchard farmer's presentation.

Empowerment of girls.

Women's land rights, Nepal gender equality, Tanrice2-joint work with JICA and Ministry of Agriculture in Tanzania.

Addressing gender inequality through innovative and creative farming methods.

3. What is your overall evaluation on this side event?

very good(8) good(4) fair not good

<Any other comments>

I will like to be kept informed of information about role played by women and girls in

rural areas in Japan.

Great job! Thank you.

I want to know how fascinate agriculture girls.

Also felt choice topics from women farmer to UN manager's global presentation was meaningful. Thank you, Arigato!

Fruitful to me.

Would love to engage with JICA in Kenya on empowering girls.

II. 参加者の国別内訳（合計 22 カ国、128 名）

地域	国	人数
アジア・太平洋	日本	66
	香港	1
	台湾	2
	ネパール	13
	マレーシア	1
	タイ	1
	オーストラリア	3
	ニュージーランド	1
	フィジー	1
	北米・中南米	アメリカ合衆国
カナダ		1
メキシコ		2
ヨーロッパ	英国	2
	アイスランド	1
	エストニア	2
アフリカ	モロッコ	1
	チュニジア	1
	リベリア	1
	エリトリア	1
	ケニア	11
	タンザニア	2
	マラウイ	2
	不明	2
		128

付録Ⅲ 写真









山形新聞（2018年3月15日）

農業女子 英語で紹介

天童の結城さん 国連のパネル討論



【ニューヨーク共同】ニューヨークの国連本部で13日、農村部の女性の地位向上支援をテーマにしたパネル討論が開かれた。女性農家の取り組みを後押しする農林水産省の「農業女子プロジェクト」に参加した天童市貫津の農業結城こずえ

さん(44)が、農村部でのドライフルーツ生産など新しい取り組みの経験を英語で紹介し、注目を集めた。結城さんは英会話学校に勤めていたが、3年前に両親の果樹園を継いだ。贈答用が主な販売先だったが、顧客は高齢化しており需要

は減ると考え、若い世代に好まれるブドウやスイカ、リンゴのドライフルーツやサクランボの酢漬けの生産を開始。輸出が始まるなど軌道に乗りつつある。

結城さんは、伝統的な農家の女性は農作業と家族の世話以外のことをするのは難しいと説明。農業女子プロジェクトへの参加を通じて「新しいアイデアやエネルギーに触れ、日本の他の地域の成功例に学ぶことが励みになった。一人ではできなかった」と述べ、ネットワーク作りが成功につながると強調した。

国際会議への参加は初めてという結城さんは終了後「女性の地位向上を目指す世界の人々の熱意に触れ、自分もさらに声を上げ、一歩を踏み出そうと思った」と語った。

13日、国連本部でのパネル討論に参加した結城こずえさん（右端）＝ニューヨーク（共同）

農業女子発信 成功例を共有

国連討論会で
山形・結城さん

【ニューヨーク共同】

ニューヨークの国連本部で13日、農村部の女性の地位向上支援をテーマにしたパネル討論が開かれた。農水省の「農業女子プロジェクト」に参加した山形県天童市の結城こずえさん（44）が、ドラ

イフルーツ生産など新しい取り組みを英語で紹介し、注目を集めた。

英会話学校に勤めていた結城さんは3年前、親の果樹園を継いだ。贈答用を主に販売していたが顧客の高齢化で需要は減ると考え、若い世代が好

むブドウやスイカ、リンゴのドライフルーツやサクランボの酢漬けの生産を開始。輸出が始まるなど軌道に乗りつつある。

結城さんは、農家の女性には農作業と家族の世話以外のことをするのは難しいと説明。プロジェクト

トを通じ「他の地域の成功例に学ぶことが励みになった」と述べ、ネットワークづくりが成功につながると強調した。

結城さんは終了後「女性の地位向上を目指す世界の人々の熱意に触れ、一歩を踏み出そうと思っ

た」と語った。参加したケニア人女性は一（首都）ナイロビ育ちだが地方で農業を始めたい。参加者になった」と話した。

討論は日本の国連代表部や非政府組織（NGO）の共催で、12、23日の予定で始まった「女性の地位に関する委員会」年次会合の関連行事として行われた。

NHK 番組をみつける | ウェブで視聴 | 知る学ぶ | 報道・スポーツ | 参加・応募する | ヘルプ・問い合わせ

受信料の窓口 | サイトマップ | 地域: 東京 | NHK 全体から検索

NHK NEWS WEB 2018年(平成30年)3月14日 水曜日 ニュースを検索 検索 文字サイズ 小 中 大

ニュース 動画 News Up 特集 スペシャルコンテンツ NEWS WEB EASY

新着 社会 気象・災害 科学・文化 政治 ビジネス 国際 スポーツ 暮らし 地域

森友学園問題 トランプ大統領 北朝鮮情勢 新燃岳 パラリンピック 春闘 大相撲

▶ 注目ワード一覧を見る

LIVE 霧島連山 新燃岳 噴火警戒レベル3を継続

全国の天気 地震・津波情報

お住まいの地域の避難・災害情報はこちら

気象 データマップ



農業に転職した日本人女性 国連で報告

3月14日 10時51分

女性の地位向上を目指す国際会議が開かれている国連で、3年前に農業に転職した日本人の女性がシンポジウムで報告し、みずからの経験を通じて農業で女性が活躍できる可能性をアピールしました。

ニューヨークの国連本部では、今月、女性の地位委員会の年次会合が開かれていて、世界の農村で苦しんでいる女性の地位向上を目指すということしのテーマに沿って、13日、日本のNGOがシンポジウムを開きました。

パネリストには、3年前、英会話スクールでの勤務から農業に転職し、山形県天童市でドライフルーツを生産・販売している結城こずえさんが招かれました。

この中で結城さんは、ソーシャルメディアを通じた情報発信や、農業に従事する女性のネットワークを通じて経営や販路について情報交換などを行った結果、収益が上がるようになってきたと報告しました。

また、FAO=国連食糧農業機関のオソリオ農村開発官は、開発途上国では農業人口の40%が女性だと指摘したうえで、各国の政府に女性が土地を所有する権利を保障するよう働きかけた結果、これまでに40か国が参加しているとして、国連の取り組みを紹介しました。

結城さんは「人と人のつながりや、経営を学ぶ場が大切なので、もしそういう場がなければ一歩踏み出してチャレンジしてほしい」と話していました。

◀ 国際ニュース一覧へ戻る

シェアする ?

https://www3.nhk.or.jp/news/html/20180314/k10011364241000.html?utm_int=nsearch... 2018/03/14

ソーシャルランキング

この2時間のツイートが多い記事です

- 1 宇宙物理学者 ホーキング博士(76) 死去
- 2 金沢市役所で数人刺され推送 男の身柄確保
- 3 村岡が金メダル パラアルペン 女子大回転 座位
- 4 首相「書き換え前の文書を見て私も妻も関与なしは明確」
- 5 「森友」小泉元総理 「判断力がおかしい」

▼ もっと見る

アクセスランキング

この24時間に多く読まれている記事です

- 1 「森友」財務省 以前から不都合な文書削除か

3/14/2018

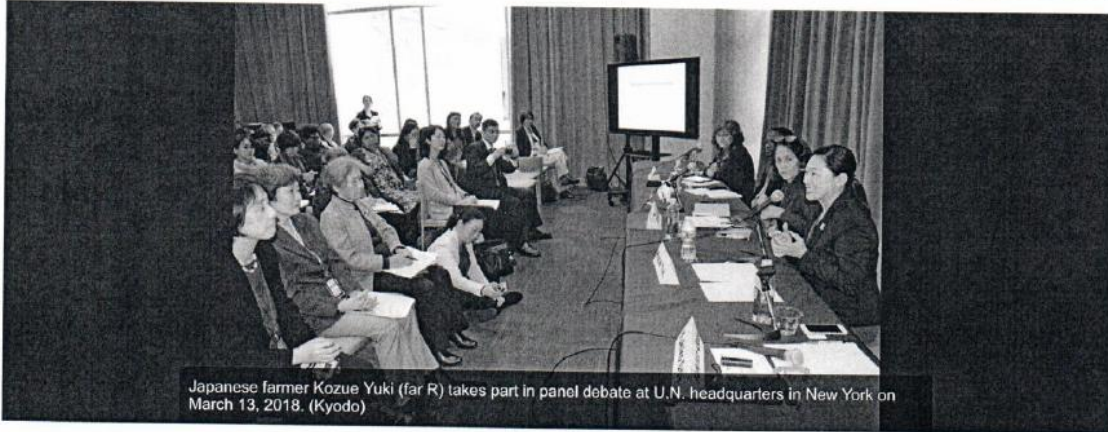
Japanese female farmer offers inspiration to young women at U.N. meet - Kyodo News

Japanese female farmer offers inspiration to young women at U.N. meet

Category: [Politics](#) | [Economy / Business](#) | [Society](#)

03/14/2018 - 10:29:37 JST - NEW YORK By Seana K. Magee

 BUY PHOTO



Japanese farmer Kozue Yuki (far R) takes part in panel debate at U.N. headquarters in New York on March 13, 2018. (Kyodo)

NEW YORK – When Kozue Yuki gave up her day job three years ago to take up farming in northeastern Japan, she never expected to find herself on an international panel at the United Nations nor did she envision finding her voice or inspiring others to pursue their dreams.

On Tuesday, she did all three.

"I was impressed by how people are making efforts to empower women," the 44-year-old told Kyodo News in New York, where she was one of four panelists at a U.N. event titled "Actions to empower rural women and girls."

She joined a Tanzanian agricultural tutor, a Nepalese activist pushing for sustainable development for women, and a gender and rural development officer from the U.N. Food and Agriculture Organization for the discussions, which took place on the sidelines of the annual Commission on the Status of Women that began Monday and continues through March 23.

Yuki, who quit her job at an English school to follow her parents into farming, said she had been "encouraged to take steps forward in our region," and said that even small steps, such as speaking out more, can help shift the power balance in the countryside, where decisions are still predominantly made by men.

While Yuki's parents spent their lives growing fruit for high-end buyers who bought them as seasonal gifts, she has chosen to go another route. To appeal to younger consumers who want to spend less money, she cultivates a variety of fruits to be dried and made into pickles or tea.

She has begun selling her products to buyers in Hong Kong and is hoping to expand her international business further.

While sometimes feeling isolated in Tendo, located in the mountainous region of Yamagata Prefecture, she has benefitted greatly from a strong network of female peers with whom she often exchanges ideas. She also directs a group of women farmers who range in age from their 20s to 40s.

"Networking is very important," she said, adding that she wants to give other young female farmers as much help as she received so as to create an environment in which "the next generation of female leaders can grow."

Yuki's words resonated with two women attending the event.

3/14/2018

Japanese female farmer offers inspiration to young women at U.N. meet - Kyodo News

Lorraine Njuhi is an active member of the Agricool Association, a youth-led agribusiness association in Kenya. The 27-year-old has ambitions to grow her own vegetables and work with her family, as Yuki has done.

"If I can bring around my family members to the beauty of doing farming and creating food security awareness (then I want to do it) because these are necessities that we need in our life," she said.

For Naomi Ueda, a graduate student at Sophia University in Tokyo, Yuki's social media presence has transformed the image of what it means to work on a farm, giving it an appeal to young women such as herself.

The 23-year-old is slated to begin working at an agricultural cooperative in Toyama Prefecture next month, where she hopes to be a "voice of change." By looking to female pioneers such as Yuki, she wants to play a bigger part in the decision-making process within her country.

One day, she said, she may also start her own business, just as Yuki has done.

==Kyodo

[Prev](#)

[Next](#)

付録V Concept note、プログラム、チラシ

1. Concept note

CSW62 Side Event: Concept Note

Actions to Empower Rural Women and Girls

Date: 13th March (Tues.) 1:15-2:30 pm

Venue: Ex-press Bar, 3rd Floor, GA Building

Co-sponsored by

Permanent Mission of Japan to the United Nations

JAWW (Japan Women's Watch)

The National Women's Committee of the United Nations NGOs

The International Women's Year Liaison Group (IWYLG)

Introduction:

The overall purpose of this event, reflecting the ideas of SDGs, in particular goals 2 and 5, is to foster discussions on mainstreaming empowerment of women in government policies and social practices in the course of planning rural development. By enrolling panelists into a discussion through exposure of different cases what their countries had achieved or failed as for innovative practices or policy-making, economic empowerment of women, redistribution of unpaid domestic labor in the family, as well as women's participation in decision-making on a local, national and regional level of their community, the issue of empowering rural women will be highlighted.

As the FAO proclaims that "women produce between 60 and 80 per cent of the food in most developing countries," a quarter of the world's women workers are engaged in agriculture, while rural women represent a quarter of the world's population. Sustainable Development Goals (SDGs), in particular, Goal 2, therefore, recognizes that women in rural areas play a critical role not only for agricultural production but also for food security and nutrition. Rural women, on the other hand, play an indispensable role in adaptation measures on climate change and in preservation of bio-diversities. Rural women are thus the key agent for realizing sustainable and resilient societies.

Despite international recognition, however, rural women, both in developing and industrialized countries, face multiple problems they have to challenge. There are persistent discriminative norms and customs against women which had been long observed in the villages. Women often lacks in accessing to knowledges and skills for advanced technologies, even worse to fundamental education in developing countries. Not only they are isolated from health care and hygienic services and education for their reproductive health and rights, they are also vulnerable to gender based violence. Their hard works in both paid and unpaid labor are less evaluated in terms of payment, and they are far from economic resources to get economically independent. In addition to these handicaps, women are not fairly represented in the body of decision-making even in their local community.

Furthermore, in case of industrialized countries as such as in Japan, advanced age population is highly concentrated in rural areas, since a migration of younger people moving for urban cities have been fostered. As a result, a lack of working force was caused, which brought extra burdens heavily on women as for farming, environmental preservation, and even responsibilities of holding a community tie in their regions. Despite these burdens and responsibilities, however, a leadership of Japanese woman in agricultural society is tremendously low, as shown in the figure that women in their major decision-making body remains only at 7%, while 43% of 1,750,000 core farmers are women.

In order to tackle these problems, the Japanese government has promoted various policies and measures to achieve gender equality as such as a program to aid women for setting up agricultural business to gain income, or a capacity building program for women to be engaged in management and leadership in the communities. A measure to promote sharing household responsibilities by the family has been likewise promoted. As a result, some women have actually started their business and have taken a leadership in their rural communities. Such examples, however, are only but a few and its impact is unknown due to the lack of data.

With such a social background of rural women still dominant in reality, panelists as well as participants are all invited to develop ideas to remove the obstacles. In order to realize a just and sustainable society as aimed at in the SDGs, it is essential and fundamental to stabilize the policy of empowerment of rural women in the mainstream of politics and social understandings.

Program (tentative)

Welcome remarks:

- Permanent Mission of Japan to the United Nations
- A person responsible to organizing the side event

Panel Members:

- Ms. Kozue Yuki, Owner of “Yamagata Goodies”, dry fruits production in Tendo, Yamagata, Japan/ Director, Subcommittee of young women of JA Tendo Agricultural Cooperative/ Member of “Nougyo-Joshi (Agricultural Women) Project” supported by Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan.
- Mr. Kiva Francis Mbemba, Agricultural Tutor, Ministry of Agriculture Training Institute-Ukiriguru, Training Division, Ministry of Agriculture, The United Republic of Tanzania/ Facilitator of Gender Training, Project for Supporting Rice Industry Development in Tanzania (TANRICE2), Japan International Cooperation Agency (JICA)
- Ms. Shanta Laxmi Shrestha, M. Phil (Education), Chairperson, Beyond Beijing Committee (BBC), Nepal/ Convener, Women Major Group for Sustainable Development in Nepal (WMG-SDN)/ Steering Committee member, Asia Pacific Women's Watch (APWW)
- Ms. Martha Osorio, Gender and Rural Development Officer, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)

Yukiko ODA, Vice-Convenor, Japan Women’s Watch (JAWW), a moderator presenting overview of rural women in Japan

2. プログラム



CSW62 Side Event, Japan

Actions to Empower Rural Women and Girls

Date & Time: March 13th (Tue.) 1:15 - 2:30 pm Venue: Ex-Press Bar, 3rd Floor, GA Bldg.

Co-sponsored by The Permanent Mission of Japan to the United Nations
Japan Women's Watch (JAWW)
The National Women's Committee of the United Nations NGOs
International Women's Year Liaison Group

Program

◆ Opening Remarks:

H.E. Dr. Toshiya HOSHINO, Ambassador, Deputy Permanent Representative of Japan to the United Nations

Ms Masako HIRAMATSU, International Women's Year Liaison Group

◆ Presentations:

(1) **Ms Kozue YUKI**, Manager of fruit farm in Tendo, Yamagata, Japan, Director, Subcommittee of young women of JA Tendo Agricultural Cooperative, Member of female farmers group called "Nougyo-Joshi Project" supported by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan

(2) **Mr. Kiva Francis MBEMBA**, Agricultural Tutor, Ministry of Agriculture Training Institute - Ukiriguru, Training Division, Ministry of Agriculture, The United Republic of Tanzania, Facilitator of Gender Training, Project for Supporting Rice Industry Development in Tanzania (TANRICE2) by Japan International Cooperation Agency (JICA)

(3) **Ms Shanta Laxmi SHRESTHA**, Chairperson, Beyond Beijing Committee (BBC), Nepal, Convener, Women Major Group for Sustainable Development in Nepal (WMG-SDN), Steering Committee member, Asia Pacific Women's Watch (APWW)

(4) **Ms Martha OSORIO**, Gender and Rural Development Officer, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)

◆ Moderator:

Ms Yukiko ODA, Vice-Convener, Japan Women's Watch (JAWW)

◆ Questions and Comments:

From the floor

◆ The presented slides will be uploaded on website <http://jaww.info/>

If you have any comments or questions, please contact to office@jaww.info

3. チラシ

Join us!



Actions to Empower Rural Women and Girls

Sharing experiences in Japan, Tanzania, Nepal and FAO to change rural communities



CSW62 Side Event, Japan

Date & Time:

13th March (Tue)

1:15-2:30pm

Venue:

Ex-Press Bar,

3rd Floor, GA Bldg. UN

Welcome remarks:

H.E. Dr. Toshiya Hoshino, *Ambassador, Deputy Permanent Representative of Japan to the United Nations*

Speakers:

Ms. Kozue Yuki: *Manager of fruit farm in Tendo, Yamagata, Japan/ Director, Subcommittee of young women of JA Tendo Agricultural Cooperative, Yamagata, Japan*

"The Importance of Networking for Agricultural Women in Rural Japan"

Mr. Kiva Francis Mbemba: *Agricultural Tutor, Ministry of Agriculture, The United Republic of Tanzania, Facilitator of Gender Training, JICA Project (TANRICE2)*

"Women's empowerment in rice farming project in rural Tanzania"

Ms. Shanta Laxmi Shrestha: *Chairperson, Beyond Beijing Committee (BBC), Nepal, Convener, Women Major Group for Sustainable Development in Nepal (WMG-SDN)*

"Empowerment of Rural Women & Girls in Nepal through Policies & Measures"

Ms. Martha Osorio: *Gender and Rural Development Officer, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)*

"Gender equitable land tenure and the opportunities for advancing women's land rights"

Moderator: **Ms. Yukiko Oda**, *Vice-Convener, Japan Women's Watch (JAWW)*

Co-sponsored by the Permanent Mission of Japan to the United Nations, Japan Women's Watch (JAWW), The National Women's Committee of the United Nations NGOs, The International Women's Year Liaison Group (IWYLG)

RSVP: 3ngosjpevent@gmail.com

おわりに

多くの皆さまのお力のおかげで、CSW62のサイドイベントを終えることができ、感謝の言葉以外ありません。僭越ながら、特に下記の方々のお名前を挙げて感謝の気持ちを表したいと思います。

貴重な時間を割いてニューヨークまで出向き、ご自身のご経験を披歴して下さったスピーカーの結城こずえさんと、結城さんを推薦し、また現地でも支援くださった農林水産省経営局就農・女性課 女性活躍推進室 久保香代子室長、柚木芳雄様、山下葉月様。

はるばるタンザニアからニューヨークまで来て下さった、スピーカーのキヴァ・F・ムベンバさんと彼の派遣を可能に下さった JICA タンザニアコメ振興支援計画プロジェクト (TANRICE2)の皆様。プレゼンテーションの準備、ビザ等のロジスティクスの世話からニューヨークでの受け入れまで、周到にお世話下さった JICA タンザニア事務所山田様、皆さま、そして JICA 社会基盤・平和構築部ジェンダー平等・貧困削減推進室 宮崎桂室長、清水亜希子様、専門員 久保田真紀子様ほかの皆様。JICA 関係者でメールに Cc した方は 10 名近くになります。多くの方にお世話になったことに感謝申し上げ、またこの間大量のメールをお送りしましたことをお詫びします。

FAO ジェンダーと農村開発官マルタ・オソリオさんの本イベントへのご参加をつないで下さった FAO 経済社会開発局社会政策農村機関部の井出様。

そして、以上のスピーカーの皆様を紹介して下さったのは、ご自身はお仕事の為ニューヨークに行けないにもかかわらず一緒に準備に当たって下さった JAWW の橋本ヒロ子さんでした。皆様のお力がなければこのイベントは成立していませんでした。

プレゼンテーションを素晴らしいメモにまとめて下さった、鈴木千鶴子さん、柳下真知子さん、平野恵美子さんには特にその労に感謝しお礼申し上げたいと思います。CSW に参加中の忙しい時間を割いて、すばやくメモを作成してくださいました。初めての話をメモにするのはどんなにか大変だったことでしょう。皆様方のメモがなければこの記録はできませんでした。

最後に、お一人お一人のお名前を挙げませんが、3 NGO の力強い仲間たち。Concept paper の添削、何度も変わる原稿を嫌がらずにチラシやプログラムにまとめて下さり、開始直前まで変更したパワーポイントをちゃんと映写して下さり、遅れがちな進行を心配していろいろご提言下さり、記録をきれなく写真に収め、録音して下さいました。会場できちんと進むように何度も打ち合わせして周到な準備をして下さいましたおかげ様で、無事サイドイベントを実施し、記録にまとめることができました。皆様方の素晴らしいチームワークと気配りに感心し、皆様方の貢献に感謝します。

2018年3月30日

JAWW (日本女性監視機構) 副代表 織田由紀子
報告書担当 鴨澤小織